



Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2018
(OR. en)

14860/1/18
REV 1

LIMITE

FRONT 416
SIRIS 166
CODEC 2136
COMIX 656

**Διοργανικός φάκελος:
2018/0330(COD)**

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Προεδρία
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων/Συμβούλιο
Θέμα:	Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση της κοινής δράσης 98/700/ΔΕΥ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1624 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Με βάση τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουνίου του 2018 και ως συμβολή στην άτυπη σύνοδο κορυφής που πραγματοποιήθηκε στο Σάλτσμπουργκ στις 19-20 Σεπτεμβρίου 2018, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρότεινε στις 12 Σεπτεμβρίου 2018 νέα ενισχυμένη εντολή για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής. Κατά την άτυπη σύνοδο κορυφής στο Σάλτσμπουργκ, οι αρχηγοί κρατών ή κυβερνήσεων εξέφρασαν την κοινή τους βούληση να προωθήσουν κατά προτεραιότητα την πρόταση της Επιτροπής. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 18ης Οκτωβρίου 2018, επανέλαβε την έκκλησή του προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εξετάσουν κατά προτεραιότητα την πρόταση για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή.

Κατά τη συζήτηση στη σύνοδο του Συμβουλίου ΔΕΥ στο Λουξεμβούργο στις 12 Οκτωβρίου 2018, επιβεβαιώθηκε η ευρεία υποστήριξη της ενισχυμένης εντολής, ιδίως όσον αφορά δραστηριότητες και επιχειρήσεις του Οργανισμού στον τομέα της επιστροφής σε τρίτες χώρες. Το επιβεβαίωσαν, εξάλλου, οι συζητήσεις στην Ομάδα «Σύνορα», καθώς και στη SCIFA στις 23 Οκτωβρίου 2018.

Με βάση αυτή την ευρεία υποστήριξη των κρατών μελών και προκειμένου να διατηρηθεί η δυναμική των διαπραγματεύσεων, η Προεδρία αποφάσισε να επιδιώξει τη μερική γενική προσέγγιση σχετικά με τα δύο προαναφερθέντα ζητήματα.

A) Οι διατάξεις σχετικά με την δράση του Οργανισμού στον τομέα της επιστροφής

Η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων, κατά τη συνεδρίασή της στις 28 Νοεμβρίου 2018, αποφάσισε να καλέσει το Συμβούλιο να επιβεβαιώσει μερική γενική προσέγγιση βάσει της συμβιβαστικής πρότασης που περιλαμβάνεται στα άρθρα 49-1 ως 54. Οι διατάξεις αυτές, που περιέχονται στο Παράρτημα του παρόντος σημειώματος, περιέχουν ορισμένες τροποποιήσεις σε σχέση με το κείμενο που υποβλήθηκε στην ΕΜΑ στις 28 Νοεμβρίου 2018, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζουν τα αποτελέσματα της εν λόγω συζήτησης.

Η Προεδρία έλαβε υπόψη της τις περισσότερες από τις ανησυχίες και τις προτάσεις που διατυπώθηκαν από τα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια των προαναφερόμενων συζητήσεων. Σε αυτό το πνεύμα, το συμβιβαστικό κείμενο της Προεδρίας αφορά πρωτίστως τα ακόλουθα ζητήματα:

α) Συνεργασία μεταξύ του Οργανισμού και των κρατών μελών στον τομέα των επιστροφών

Προκειμένου να τονιστεί ο πρωτεύων ρόλος των κρατών μελών και ο υποστηρικτικός ρόλος του Οργανισμού στον τομέα των επιστροφών, η Προεδρία σκοπεύει να αποσαφηνίσει μέσω ενός νέου άρθρου 49-1 ότι όλα τα μέτρα που συνδέονται με την εφαρμογή μέτρων σχετικών με τις επιστροφές πραγματοποιούνται είτε κατόπιν αιτήματος του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ή με πρωτοβουλία του Οργανισμού και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων του.

β) Τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή στα κράτη μέλη σε όλες τις φάσεις της επιστροφής

Κατόπιν προτάσεων διαφόρων αντιπροσωπειών, η Προεδρία διευκρίνισε στο άρθρο 49 ότι ο Οργανισμός παρέχει τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή σε όλες τις φάσεις της επιστροφής υπηκόων τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένων δραστηριοτήτων που έπονται της επιστροφής και της άφιξης και της επικουρούμενης οικειοθελούς επιστροφής. Στο κείμενο προβλέπεται επίσης χρηματοδοτική στήριξη για την ανάπτυξη εθνικών συστημάτων διαχείρισης υποθέσεων επιστροφής.

γ) Συστήματα ανταλλαγής πληροφοριών και διαχείριση της επιστροφής

Στη συμβιβαστική πρόταση προβλέπεται ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία επεξεργάζεται ο Οργανισμός περιλαμβάνουν ειδικότερα βιομετρικά ή βιογραφικά δεδομένα, όταν αυτό είναι αναγκαίο προς επιβεβαίωση της ταυτότητας υπηκόων τρίτων χωρών.

B) Συνεργασία με τρίτες χώρες

Το συμβιβαστικό κείμενο της Προεδρίας για τα άρθρα της πρότασης που αφορούν τη συνεργασία με τρίτες χώρες (άρθρα 72-79) αποσκοπεί κυρίως στην κάλυψη των εξής ζητημάτων:

- α) Τα κράτη μέλη μπορούν να συνεργάζονται με τρίτες χώρες στους τομείς που καλύπτονται από τον κανονισμό. Η συνεργασία μπορεί να διεξάγεται επί τη βάσει διμερών ή πολυμερών συμφωνιών, άλλων μορφών ρυθμίσεων ή μέσω περιφερειακών δικτύων.
- β) Πολλά κράτη μέλη έχουν επισημάνει ότι οι επιχειρήσεις στο έδαφος τρίτων χωρών είναι σε εθελοντική βάση. Η Προεδρία προσπάθησε να λάβει υπόψη αυτή την επιθυμία με την προσθήκη νέας παραγράφου 3α στο άρθρο 75. Η πλειοψηφία των αντιπροσωπειών υποστήριξε σθεναρά την πρόταση να παρέχεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα αυτοεξαίρεσης από την αντίστοιχη συνεισφορά τους σε επιχείρηση σε τρίτη χώρα, εφόσον βρίσκονται αντιμέτωπα με κατάσταση που θίγει ουσιαστικά την εκτέλεση εθνικών καθηκόντων ή όταν δεν είναι εγγυημένη η ασφάλεια του συμμετέχοντος προσωπικού σε βαθμό ικανοποιητικό για το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Κατά συνέπεια, η Προεδρία αποφάσισε να την συμπεριλάβει στο κείμενο μεταξύ αγκυλών, διευκρινίζοντας σε υποσημείωση ότι θα αποτελέσει αντικείμενο περαιτέρω διαπραγματεύσεων στις μελλοντικές συζητήσεις για το μόνιμο σώμα.
- γ) Ο ρόλος της Επιτροπής όσον αφορά τη συνεργασία με τρίτες χώρες αποτέλεσε αντικείμενο μακρών συζητήσεων κατά τις συνεδριάσεις των Συμβούλων ΔΕΥ. Με την παρούσα συμβιβαστική πρόταση η Προεδρία πιστεύει ότι επιτυγχάνει ισορροπία μεταξύ της υποχρέωσης κοινοποίησης των κρατών μελών που απορρέει από τις Συνθήκες και της εθνικής κυριαρχίας των κρατών μελών. Πριν από τη σύναψη νέας διμερούς ή πολυμερούς συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 73 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις διατάξεις της που σχετίζονται με τη διαχείριση των συνόρων και την επιστροφή.

- δ) Βάσει του συμβιβαστικού κειμένου, διευρύνεται το πεδίο εφαρμογής της εφεδρείας από την οποία ο Οργανισμός δύναται να αποστέλλει αξιωματικούς συνδέσμους σε τρίτες χώρες, επιτρέποντας έτσι τον διορισμό εμπειρογνομόνων εκτός εκείνων που ανήκουν στο μόνιμο και λοιπό προσωπικό του Οργανισμού. Κατόπιν επιθυμίας διαφόρων αντιπροσωπειών, το συμβιβαστικό κείμενο προβλέπει την παροχή στον Οργανισμό της δυνατότητας να υποστηρίζει την τοποθέτηση αξιωματικών συνδέσμων για θέματα επιστροφής από ένα κράτος μέλος, σε τρίτες χώρες όπου ο Οργανισμός δεν αποστέλλει ο ίδιος αξιωματικούς συνδέσμους για θέματα επιστροφής.

Η Προεδρία επιθυμεί να τονίσει ότι ο αντίκτυπος της σύνθεσης του μόνιμου σώματος σε σχέση με τις δραστηριότητες του Οργανισμού σε τρίτες χώρες θα αποσαφηνιστεί σε μεταγενέστερο στάδιο κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων για τη σύσταση του μόνιμου σώματος.

Επισημαίνεται ότι η Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων καλεί το Συμβούλιο να καταλήξει σε μερική γενική προσέγγιση σχετικά με τα άρθρα 49-1 ως 54 και 72 ως 79 της πρότασης, με βάση τα ακόλουθα στοιχεία:

- η μερική γενική προσέγγιση συμφωνείται με την προϋπόθεση της αρχής ότι δεν υπάρχει συμφωνία έως ότου επιτευχθεί συνολική συμφωνία και, άρα, δεν αποκλείεται η δυνατότητα μελλοντικών τροποποιήσεων των προσωρινώς συμφωνηθέντων άρθρων προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνολική συνοχή του σχεδίου κανονισμού·
- η μερική γενική προσέγγιση δεν προδικάζει οιαδήποτε οριζόντια ζητήματα, ιδίως δε τα θέματα που αφορούν το μόνιμο σώμα·
- η μερική γενική προσέγγιση δεν εξουσιοδοτεί την Προεδρία να προβεί σε άτυπους τριμερείς διαλόγους με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το προσωρινώς συμφωνηθέν μέρος της πρότασης.

ΤΜΗΜΑ 8

ΔΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

Άρθρο 49-1[...]¹

Συνευθύνη

2. Ο οργανισμός παρέχει τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή για την εφαρμογή μέτρων που αφορούν τις [...] επιστροφές[...], κατόπιν αιτήματος του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, ή με πρωτοβουλία του οργανισμού και σε συμφωνία με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων τους. Τα κράτη μέλη διατηρούν την ευθύνη για την έκδοση αποφάσεων επιστροφής και για τη λήψη των μέτρων που αφορούν την κράτηση των επιστρεφόντων σύμφωνα με την οδηγία 2008/115/EK.

Άρθρο 49

Επιστροφή

1. Ο οργανισμός, σε ό,τι αφορά την επιστροφή και με σεβασμό προς τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης, καθώς και σε συμμόρφωση προς το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων σχετικά με την προστασία των προσφύγων και των δικαιωμάτων των παιδιών, οφείλει ειδικότερα:
 - α) να παρέχει τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή σε κράτη μέλη σε όλες τις φάσεις της [...] επιστροφής υπηκόων τρίτων χωρών, μεταξύ άλλων και παροχή συνδρομής σε προπαρασκευαστικές ενέργειες αναγκαίες για την έκδοση [...] αποφάσεων επιστροφής [...] και σε άλλες δραστηριότητες των κρατών μελών που προηγούνται της επιστροφής, [...] σχετίζονται με την επιστροφή και έπονται της επιστροφής και της άφιξης, συμπεριλαμβανομένης της επικουρούμενης οικειοθελούς [...] επιστροφής, με σκοπό την επίτευξη ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης της επιστροφής μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών, με τη συμμετοχή των αρμόδιων αρχών των τρίτων χωρών και άλλων ενδιαφερόμενων φορέων·

¹ Το παρόν κείμενο θα ενσωματωθεί στο άρθρο 7 παράγραφος 2, κατόπιν εξέτασης όλου του άρθρου.

- β) να παρέχει τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή σε κράτη μέλη τα οποία βρίσκονται αντιμέτωπα με προκλήσεις που αφορούν την επιστροφή ή [...] την αντιμετώπιση μεταναστευτικών πιέσεων, μεταξύ άλλων και μέσω της αποστολής ομάδων στήριξης για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών·
- γ) να αναπτύξει ένα μη δεσμευτικό υπόδειγμα αναφοράς για εθνικό σύστημα διαχείρισης υποθέσεων επιστροφής, [...] το οποίο θα περιγράφει τη δομή [...] τέτοιων συστημάτων, καθώς και να παράσχει τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή στα κράτη μέλη για την ανάπτυξη [...] τέτοιων συστημάτων [...] συμβατών με το υπόδειγμα·
- δ) να αναπτύξει και να θέσει σε λειτουργία ένα κεντρικό σύστημα και μια υποδομή επικοινωνιών [...] που θα επιτρέπει την σύνδεση των εθνικών συστημάτων διαχείρισης της επιστροφής των κρατών μελών [...] με το κεντρικό σύστημα, για την ανταλλαγή δεδομένων και πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της αυτοματοποιημένης ανταλλαγής στατιστικών στοιχείων, καθώς και να παράσχει τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή στα κράτη μέλη για τη σύνδεσή τους με την υποδομή επικοινωνιών·
- ε) να παρέχει τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή στα κράτη μέλη όσον αφορά την ταυτοποίηση υπηκόων τρίτων χωρών και την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων, μεταξύ άλλων και μέσω προξενικής συνεργασίας, χωρίς να αποκαλύπτει πληροφορίες σχετικά με το αν έχει υποβληθεί αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας· να οργανώνει και να συντονίζει επιχειρήσεις επιστροφής και να παρέχει στήριξη στο πλαίσιο της οικειοθελούς [...] επιστροφής σε συνεργασία με τα κράτη μέλη·
- στ) να οργανώνει, να προωθεί και να συντονίζει τις δραστηριότητες που καθιστούν δυνατή την ανταλλαγή πληροφοριών και τον εντοπισμό και την συγκέντρωση βέλτιστων πρακτικών σε θέματα επιστροφής μεταξύ των κρατών μελών·
- ζ) να χρηματοδοτεί ή συγχρηματοδοτεί τις επιχειρήσεις, επεμβάσεις και δραστηριότητες, μεταξύ άλλων [...] τις δαπάνες που συνδέονται με την ανάπτυξη ή την αναγκαία προσαρμογή των εθνικών συστημάτων διαχείρισης της επιστροφής [...], που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο από τον προϋπολογισμό του, σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον οργανισμό.

[...] [...] ²³

2. Η τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) περιλαμβάνει δραστηριότητες για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στη διενέργεια των διαδικασιών επιστροφής από τις αρμόδιες εθνικές αρχές, με την παροχή, ιδίως:
- α) υπηρεσιών διερμηνείας·
 - β) πρακτικών πληροφοριών, αναλύσεων και συστάσεων σχετικά με τρίτες χώρες επιστροφής που αφορούν την υλοποίηση του παρόντος κανονισμού, σε συνεργασία, όπου αρμόζει, με άλλα όργανα και άλλους οργανισμούς της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο (EASO)·
 - γ) συμβουλών και τεχνικής και επιχειρησιακής συνδρομής όσον αφορά την εφαρμογή και τη διαχείριση των διαδικασιών επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία 2008/115/EK, μεταξύ άλλων και την παροχή συνδρομής σε προπαρασκευαστικές ενέργειες αναγκαίες για την έκδοση [...] αποφάσεων επιστροφής, την ταυτοποίηση και την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων·
 - δ) συμβουλών και συνδρομής για την εφαρμογή μέτρων που λαμβάνονται από τα κράτη μέλη και είναι αναγκαία για να διασφαλιστεί η διαθεσιμότητα των επιστρεφόντων για σκοπούς επιστροφής [...] καθώς και [...] για να αποτραπεί τυχόν διαφυγή τους, σύμφωνα με την οδηγία 2008/115/EK και το διεθνές δίκαιο·
 - ε) εξοπλισμού, ικανοτήτων και εμπειρογνωμοσύνης για την εκτέλεση των αποφάσεων επιστροφής και την ταυτοποίηση υπηκόων τρίτων χωρών.
3. Ο οργανισμός αποσκοπεί στη δημιουργία συνεργειών και τη σύνδεση των χρηματοδοτούμενων από την Ένωση δικτύων και προγραμμάτων στον τομέα της επιστροφής σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή και με την υποστήριξη των σχετικών εμπλεκόμενων φορέων, συμπεριλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Δικτύου Μετανάστευσης.

²

[...]

³

Ορισμένες αντιπροσωπείες τάχθηκαν υπέρ της εξέτασης αυτού του ζητήματος στο πλαίσιο των συζητήσεων για τα καθήκοντα του οργανισμού (άρθρο 10).

4. Ο οργανισμός μπορεί κατ' εξαίρεση να λαμβάνει επιχορηγήσεις από ενωσιακά κονδύλια που προορίζονται για δραστηριότητες επιστροφής σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον οργανισμό. Ο οργανισμός διασφαλίζει ότι, στο πλαίσιο των συμφωνιών επιχορήγησης που συνάπτει με κράτη μέλη, η παροχή οποιασδήποτε χρηματοδοτικής στήριξης τελεί υπό την αίρεση του πλήρους σεβασμού του Χάρτη.

Άρθρο 50

Συστήματα ανταλλαγής πληροφοριών και διαχείριση της επιστροφής

[...]

1. [...] Ο οργανισμός δημιουργεί, διαχειρίζεται και διατηρεί σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών, σύμφωνα με το άρθρο 49 παράγραφος 1 στοιχείο δ), για την επεξεργασία επιχειρησιακών δεδομένων και πληροφοριών, καθώς και δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται από τα εθνικά συστήματα διαχείρισης της επιστροφής των κρατών μελών και τα οποία χρειάζεται ο οργανισμός προκειμένου να παρέχει τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή [...].⁴ Αυτά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα περιλαμβάνουν μόνο [...]:
- α) για τον σκοπό του οργανισμού να παρέχει συνδρομή για την επιβεβαίωση της ταυτότητας και της ιθαγένειας υπηκόων τρίτων χωρών, [...] βιογραφικά ή βιομετρικά δεδομένα [...], συμπεριλαμβανομένων όλων των κατηγοριών εγγράφων που μπορούν να θεωρηθούν ως αποδείξεις ή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ιθαγένειας·

⁴ Να προστεθεί νέα αιτιολογική παράγραφος: Τα τεχνικά πρότυπα για τα συστήματα πληροφοριών και τις εφαρμογές λογισμικού πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τα πρότυπα που χρησιμοποιεί ο eu-LISA για άλλα συστήματα ΤΠ στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.

β) [...] για τους σκοπούς του οργανισμού κατά την παροχή συνδρομής στον συντονισμό ή την οργάνωση επιχειρήσεων επιστροφής σε τρίτες χώρες, ανεξαρτήτως του μέσου μεταφοράς, βιογραφικά δεδομένα ή καταλόγους επιβατών.

2. Ο οργανισμός επίσης αναπτύσσει, χρησιμοποιεί και διαχειρίζεται εφαρμογές λογισμικού που καθιστούν δυνατή την ανταλλαγή [...] πληροφοριών για τον σκοπό της επιστροφής με την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή, καθώς και με αρχές τρίτων χωρών, ή διεθνείς οργανισμούς, σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444 της Επιτροπής και την απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 της Επιτροπής.
3. Οι εφαρμογές λογισμικού μπορεί επίσης να επιτρέπουν την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα [...], όταν η ανταλλαγή αυτή είναι αναγκαία για τους σκοπούς που καθορίζονται στο [...] άρθρο 88 στοιχεία α) και β), σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 87 ως 89.
4. Η ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα διενεργείται σύμφωνα με τα άρθρα 87 και 89, κατά περίπτωση⁵. [...]

Άρθρο 51

Επιχειρήσεις επιστροφής

1. Χωρίς να υπεισέρχεται στο σκεπτικό των αποφάσεων επιστροφής, ο οργανισμός παρέχει τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή και εξασφαλίζει τον συντονισμό ή την οργάνωση των επιχειρήσεων επιστροφής, μεταξύ άλλων μέσω της ναύλωσης αεροσκαφών για τους σκοπούς των εν λόγω επιχειρήσεων ή της οργάνωσης επιστροφής σε προγραμματισμένες πτήσεις. Ο οργανισμός δύναται, με δική του πρωτοβουλία, σύμφωνα με το άρθρο [...] 49-1, να συντονίζει ή να οργανώνει επιχειρήσεις επιστροφής.

⁵ Η διαγραφή προτείνεται επειδή η διατήρηση και διαγραφή δεδομένων ρυθμίζεται σαφώς από τον Γενικό Κανονισμό για την Προστασία Δεδομένων που εφαρμόζεται στα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ, ο οποίος θα εκδοθεί συντόμως σε αντικατάσταση του κανονισμού ΕΚ 45 2001.

2. Τα κράτη μέλη, μέσω του συστήματος που αναφέρεται στο άρθρο 50 παράγραφος 1, παρέχουν [...] επιχειρησιακά δεδομένα σχετικά με την επιστροφή, τα οποία είναι απαραίτητα για να αξιολογεί ο οργανισμός τις ανάγκες σε θέματα επιστροφής, και ενημερώνουν τον οργανισμό για τον ενδεικτικό προγραμματισμό τους σχετικά με τον αριθμό επιστρεφόντων και τις τρίτες χώρες επιστροφής, όσον αφορά τις σχετικές εθνικές επιχειρήσεις επιστροφής, και για τις ανάγκες τους για συνδρομή ή συντονισμό από τον οργανισμό. Ο οργανισμός καταρτίζει και διατηρεί κυλιόμενο επιχειρησιακό σχέδιο για την παροχή της αναγκαίας επιχειρησιακής συνδρομής και ενισχύσεων στα κράτη μέλη που τις έχουν ζητήσει, μεταξύ άλλων και μέσω τεχνικού εξοπλισμού. Ο οργανισμός, με δική του πρωτοβουλία σύμφωνα με το άρθρο [...] 49-1 ή κατόπιν αιτήματος ενός κράτους μέλους, δύναται να περιλαμβάνει στο κυλιόμενο επιχειρησιακό σχέδιο τις ημερομηνίες και τους προορισμούς των επιχειρήσεων επιστροφής που κρίνει αναγκαίες, με βάση την αξιολόγηση των αναγκών. Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει, μετά από πρόταση του εκτελεστικού διευθυντή, σχετικά με τη λειτουργία του κυλιόμενου επιχειρησιακού σχεδίου.
3. Ο οργανισμός δύναται να παρέχει τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή και επίσης, είτε κατόπιν αιτήματος των συμμετεχόντων κρατών μελών είτε με δική του πρωτοβουλία σύμφωνα με το άρθρο [...] 49-1, να διασφαλίζει τον συντονισμό ή την οργάνωση επιχειρήσεων επιστροφής, στο πλαίσιο των οποίων τα μέσα μεταφοράς και οι συνοδοί αναγκαστικής επιστροφής διατίθενται από μια τρίτη χώρα επιστροφής («επιχειρήσεις επιστροφής τις οποίες διεξάγει μια τρίτη χώρα»). Τα συμμετέχοντα κράτη μέλη και ο οργανισμός εξασφαλίζουν ότι ο σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων, η αρχή της μη επαναπροώθησης και η αναλογική χρήση των μέσων περιορισμού κατοχυρώνονται κατά τη διάρκεια ολόκληρης της επιχείρησης επιστροφής. Τουλάχιστον ένας εκπρόσωπος των κρατών μελών και ένας παρατηρητής αναγκαστικής επιστροφής από την εφεδρεία που δημιουργείται βάσει του άρθρου 52 ή από το εθνικό σύστημα παρακολούθησης του συμμετέχοντος κράτους μέλους είναι παρόντες σε ολόκληρη την επιχείρηση επιστροφής έως την άφιξη στην τρίτη χώρα επιστροφής.
4. Ο εκτελεστικός διευθυντής καταρτίζει χωρίς καθυστέρηση σχέδιο επιστροφής για τις επιχειρήσεις επιστροφής τις οποίες διεξάγει μια τρίτη χώρα. Ο εκτελεστικός διευθυντής και τυχόν συμμετέχοντα κράτη μέλη συμφωνούν σχετικά με το σχέδιο επιστροφής, το οποίο περιγράφει λεπτομερώς τις οργανωτικές και διαδικαστικές πτυχές της επιχείρησης επιστροφής που διενεργείται από τρίτη χώρα, λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις στα θεμελιώδη δικαιώματα και τους κινδύνους τέτοιων επιχειρήσεων. Για οποιαδήποτε τροποποίηση ή προσαρμογή του εν λόγω σχεδίου απαιτείται η συμφωνία των μερών που αναφέρονται στην παράγραφο 3 και στην παρούσα παράγραφο.

[...] Το σχέδιο επιστροφής για τις επιχειρήσεις επιστροφής τις οποίες διεξάγει μια τρίτη χώρα είναι δεσμευτικό για τον οργανισμό και όποιο κράτος μέλος ενδέχεται να συμμετάσχει. Καλύπτει όλες τις πτυχές που είναι αναγκαίες για τη διεξαγωγή της επιχείρησης επιστροφής που διενεργείται από τρίτη χώρα.

5. [...] Οι επιχειρήσεις επιστροφής που οργανώνονται ή συντονίζονται από τον οργανισμό παρακολουθούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 της οδηγίας 2008/115/ΕΚ. [...] Ο παρατηρητής αναγκαστικής επιστροφής υποβάλλει έκθεση σχετικά με κάθε παρατηρηθείσα επιχείρηση αναγκαστικής επιστροφής στον εκτελεστικό διευθυντή, στον υπεύθυνο θεμελιωδών δικαιωμάτων και στις αρμόδιες εθνικές αρχές όλων των κρατών μελών που συμμετέχουν στη συγκεκριμένη επιχείρηση. Τυχόν απαραίτητες κατάλληλες επακόλουθες ενέργειες λαμβάνονται από τον εκτελεστικό διευθυντή και τις αρμόδιες εθνικές αρχές αντίστοιχα.

5α. Σε περίπτωση που ο οργανισμός έχει ανησυχίες σχετικά με τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια μιας επιχείρησης επιστροφής, ο οργανισμός γνωστοποιεί τις ανησυχίες του στα συμμετέχοντα κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

6. Ο εκτελεστικός διευθυντής αξιολογεί τα αποτελέσματα των επιχειρήσεων επιστροφής και διαβιβάζει κάθε έξι μήνες αναλυτική έκθεση αξιολόγησης που καλύπτει όλες τις επιχειρήσεις επιστροφής που διεξήχθησαν κατά το προηγούμενο εξάμηνο στο διοικητικό συμβούλιο, μαζί με τις παρατηρήσεις του υπευθύνου θεμελιωδών δικαιωμάτων. Ο εκτελεστικός διευθυντής προβαίνει σε διεξοδική συγκριτική ανάλυση των εν λόγω αποτελεσμάτων ώστε να βελτιωθεί η ποιότητα, η συνοχή και η αποτελεσματικότητα μελλοντικών επιχειρήσεων επιστροφής. Ο εκτελεστικός διευθυντής περιλαμβάνει την ανάλυση αυτή στην ετήσια έκθεση πεπραγμένων του οργανισμού.

7. Ο οργανισμός χρηματοδοτεί ή συγχρηματοδοτεί τις επιχειρήσεις επιστροφής από τον προϋπολογισμό του, σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον οργανισμό, δίνοντας προτεραιότητα σε όσες διεξάγονται από περισσότερα του ενός κράτη μέλη ή από κέντρα υποδοχής και ταυτοποίησης [ή ελεγχόμενα κέντρα].

Εφεδρεία παρατηρητών αναγκαστικής επιστροφής

1. Ο οργανισμός, κατόπιν διαβούλευσης με τον υπεύθυνο θεμελιωδών δικαιωμάτων, συγκροτεί μια εφεδρεία παρατηρητών αναγκαστικής επιστροφής από αρμόδιους φορείς των κρατών μελών οι οποίοι ασκούν δραστηριότητες παρακολούθησης της αναγκαστικής επιστροφής σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 της οδηγίας 2008/115/EK και οι οποίοι έχουν εκπαιδευτεί σύμφωνα με το άρθρο 62 του παρόντος κανονισμού.
2. Το διοικητικό συμβούλιο, κατόπιν πρότασης του εκτελεστικού διευθυντή, καθορίζει το προφίλ και τον αριθμό των παρατηρητών αναγκαστικής επιστροφής που θα διατεθούν στην εν λόγω εφεδρεία. Η ίδια διαδικασία εφαρμόζεται για οποιαδήποτε επακόλουθη μεταβολή του προφίλ και των συνολικών αριθμών. Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα να συνεισφέρουν στην εφεδρεία με τον διορισμό των παρατηρητών αναγκαστικής επιστροφής, [...] που αντιστοιχούν στο καθορισμένο προφίλ, με την επιφύλαξη της ανεξαρτησίας, αν συντρέχει των εν λόγω παρατηρητών δυνάμει του εθνικού δικαίου. Στην εφεδρεία περιλαμβάνονται παρατηρητές αναγκαστικής επιστροφής με ειδική εμπειρογνωμοσύνη στην προστασία παιδιών.
3. Η συμβολή των κρατών μελών με παρατηρητές αναγκαστικής επιστροφής σε επιχειρήσεις και επεμβάσεις επιστροφής για το επόμενο έτος σχεδιάζεται βάσει ετήσιων διμερών διαπραγματεύσεων και συμφωνιών μεταξύ του οργανισμού και των κρατών μελών. Βάσει των εν λόγω συμφωνιών, τα κράτη μέλη θέτουν τους παρατηρητές αναγκαστικής επιστροφής στη διάθεση του οργανισμού προς αποστολή κατόπιν αιτήματός του, εκτός εάν αντιμετωπίζουν εξαιρετική κατάσταση η οποία επηρεάζει σοβαρά την εκτέλεση εθνικών καθηκόντων. Το αίτημα αυτό υποβάλλεται τουλάχιστον 21 εργάσιμες ημέρες πριν από την προγραμματιζόμενη αποστολή ή πέντε εργάσιμες ημέρες σε περίπτωση ταχείας επέμβασης επιστροφής.
4. Κατόπιν αιτήματος, ο οργανισμός καθιστά διαθέσιμους τους παρατηρητές αναγκαστικής επιστροφής στα συμμετέχοντα κράτη μέλη με σκοπό να παρακολουθούν εκ μέρους τους την ορθή υλοποίηση της επιχείρησης επιστροφής και των επεμβάσεων επιστροφής καθ' όλη τη διάρκειά τους. Διαθέτει παρατηρητές αναγκαστικής επιστροφής με ειδική εμπειρογνωμοσύνη στην προστασία παιδιών για οποιαδήποτε επιχείρηση επιστροφής στην οποία συμμετέχουν παιδιά.

5. Οι παρατηρητές αναγκαστικής επιστροφής υπόκεινται στις πειθαρχικές κυρώσεις του κράτους μέλους καταγωγής τους κατά τη διάρκεια μιας επιχείρησης ή επέμβασης επιστροφής.

Άρθρο 53

Ομάδες επιστροφής

1. Ο οργανισμός μπορεί να αποστέλλει ομάδες επιστροφής είτε κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους είτε με δική του πρωτοβουλία, [...] σύμφωνα με το άρθρο [...]49-1, κατά τη διάρκεια επεμβάσεων επιστροφής, στο πλαίσιο των ομάδων διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών ή στον βαθμό που απαιτείται για την παροχή πρόσθετης τεχνικής και επιχειρησιακής συνδρομής στον τομέα της επιστροφής, μεταξύ άλλων και όταν οι προκλήσεις αυτές συνδέονται με μεταναστευτικές πιέσεις, μεγάλες μεικτές μεταναστευτικές εισροές ή [...] υπηκόους τρίτων χωρών που διασώζονται στη θάλασσα.
2. Το άρθρο 41 παράγραφοι 2, 3, 4 και 5 και τα άρθρα 44, 45 και 46 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις ευρωπαϊκές ομάδες επιστροφής.

Άρθρο 54

Επεμβάσεις επιστροφής

1. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος επιβαρύνεται κατά την εφαρμογή της υποχρέωσης επιστροφής υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους έχει εκδοθεί απόφαση επιστροφής από κράτος μέλος, ο οργανισμός, είτε με δική του πρωτοβουλία, [...] σύμφωνα με το άρθρο [...]49-1, ή κατόπιν αιτήματος του εν λόγω κράτους μέλους, παρέχει την κατάλληλη τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή με τη μορφή επέμβασης επιστροφής. Η επέμβαση αυτή είναι δυνατό να συνίσταται στην αποστολή ομάδων επιστροφής στο κράτος μέλος υποδοχής, οι οποίες παρέχουν συνδρομή κατά την εφαρμογή των διαδικασιών επιστροφής και την οργάνωση επιχειρήσεων επιστροφής από το κράτος μέλος υποδοχής.

2. Ο οργανισμός δύναται επίσης να δρομολογεί επεμβάσεις επιστροφής σε τρίτες χώρες, με βάση τις κατευθύνσεις που περιγράφονται στον κύκλο πολυετούς στρατηγικής πολιτικής σύμφωνα με το άρθρο 74 παράγραφος 2, όταν η εκάστοτε τρίτη χώρα χρήζει πρόσθετης τεχνικής και επιχειρησιακής συνδρομής όσον αφορά τις δραστηριότητές της στον τομέα της επιστροφής. Η επέμβαση αυτή μπορεί να συνίσταται στην αποστολή ομάδων επιστροφής για τον σκοπό της παροχής τεχνικής και επιχειρησιακής συνδρομής όσον αφορά τις δραστηριότητες επιστροφής της τρίτης χώρας.
3. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει συγκεκριμένες και δυσανάλογες προκλήσεις κατά την εφαρμογή της υποχρέωσης επιστροφής υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους έχει εκδοθεί απόφαση επιστροφής, ο οργανισμός, είτε με δική του πρωτοβουλία, [...] σύμφωνα με το άρθρο [...] 49-1, ή κατόπιν αιτήματος του εν λόγω κράτους μέλους, παρέχει την κατάλληλη τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή με τη μορφή ταχείας επέμβασης επιστροφής. Μια ταχεία επέμβαση επιστροφής είναι δυνατό να συνίσταται στην ταχεία αποστολή ομάδων επιστροφής στο κράτος μέλος υποδοχής, οι οποίες παρέχουν συνδρομή κατά την εφαρμογή των διαδικασιών επιστροφής και την οργάνωση επιχειρήσεων επιστροφής από το κράτος μέλος υποδοχής.
4. Στο πλαίσιο επέμβασης επιστροφής, ο εκτελεστικός διευθυντής καταρτίζει επιχειρησιακό σχέδιο, χωρίς καθυστέρηση, σε συμφωνία με το κράτος μέλος υποδοχής και τα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Εφαρμόζονται οι οικείες διατάξεις του άρθρου 39.
5. Ο εκτελεστικός διευθυντής αποφασίζει σχετικά με το επιχειρησιακό σχέδιο το συντομότερο δυνατό και, στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, εντός πέντε εργάσιμων ημερών. Η απόφαση κοινοποιείται αμέσως στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και στο διοικητικό συμβούλιο εγγράφως.
6. Ο οργανισμός χρηματοδοτεί ή συγχρηματοδοτεί τις επεμβάσεις επιστροφής από τον προϋπολογισμό του, σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον οργανισμό.

Νέα αιτιολογική παράγραφος (συνδέεται με το άρθρο 72, παράγραφος 2)

Η παροχή συνδρομής σε τρίτες χώρες θα πρέπει να συμπληρώνει τη στήριξη που παρέχει ο οργανισμός στα κράτη μέλη για την εφαρμογή ενωσιακών μέτρων που αφορούν τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και την εκτέλεση αποφάσεων επιστροφής.

Νέα αιτιολογική παράγραφος (συνδέεται με το άρθρο 74)

Οι διμερείς και πολυμερείς συμφωνίες που συνάπτονται από κράτη μέλη με τρίτες χώρες στους τομείς που καλύπτονται από την ολοκληρωμένη διαχείριση των συνόρων ενδέχεται να περιέχουν ευαίσθητες για την ασφάλεια πληροφορίες. Όταν κοινοποιούνται στην Επιτροπή, θα πρέπει να τυγχάνουν ανάλογης μεταχείρισης.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ 2

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Άρθρο 72

Συνεργασία με τρίτες χώρες

1. Σύμφωνα με το άρθρο 3 στοιχείο ζ), τα κράτη μέλη και ο οργανισμός συνεργάζονται με τρίτες χώρες για τον σκοπό της ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων και της μεταναστευτικής πολιτικής, περιλαμβανομένης της επιστροφής.
2. Με βάση τις προτεραιότητες πολιτικής που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4, ο οργανισμός παρέχει τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή σε τρίτες χώρες εντός του πλαισίου της πολιτικής εξωτερικής δράσης της Ένωσης, μεταξύ άλλων και όσον αφορά την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και την αρχή της μη επαναπροώθησης.
3. Ο οργανισμός και τα κράτη μέλη συμμορφώνονται προς το ενωσιακό δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων κανόνων και προδιαγραφών που αποτελούν τμήμα του κεκτημένου της Ένωσης, ακόμη και στην περίπτωση όπου η συνεργασία με τρίτες χώρες πραγματοποιείται στο έδαφος των εν λόγω χωρών.

Άρθρο 73

Συνεργασία των κρατών μελών με τρίτες χώρες

1. [...] Τα κράτη μέλη μπορούν να [...] συνεργάζονται [...] σε επιχειρησιακό επίπεδο [...] με μία ή περισσότερες τρίτες χώρες στους τομείς που καλύπτονται από το αντικείμενο του παρόντος κανονισμού. Αυτή η συνεργασία [...] μπορεί να περιλαμβάνει ανταλλαγή πληροφοριών και [...] μπορεί να διεξάγεται επί τη βάση διμερών ή πολυμερών συμφωνιών, [...] άλλων μορφών ρυθμίσεων, ή μέσω περιφερειακών δικτύων ιδρυθέντων βάσει των συμφωνιών αυτών.
2. Κατά τη σύναψη των διμερών και πολυμερών συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη [...] μπορούν να περιλαμβάνουν διατάξεις που αφορούν την ανταλλαγή πληροφοριών και τη συνεργασία [...] για τον σκοπό του EUROSUR, [...] Όταν οι συμφωνίες αυτές περιλαμβάνουν τέτοιες διατάξεις, [...] ισχύει το άρθρο 76 παράγραφος 2 και το άρθρο 90.
3. Οι συμφωνίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 συνάδουν με το ενωσιακό και διεθνές δίκαιο περί θεμελιωδών δικαιωμάτων και διεθνούς προστασίας, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Σύμβασης για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και της Σύμβασης για το καθεστώς των προσφύγων, ιδίως όσον αφορά την αρχή της μη επαναπροώθησης. Κατά την εφαρμογή των συμφωνιών αυτών, και λαμβανομένου επίσης υπόψη του άρθρου 8, τα κράτη μέλη αξιολογούν [...] και λαμβάνουν υπόψη τη γενική κατάσταση που επικρατεί στην τρίτη χώρα.

Άρθρο 74

Συνεργασία μεταξύ του οργανισμού και τρίτων χωρών

1. Ο οργανισμός μπορεί να συνεργάζεται με τις αρχές τρίτων χωρών που είναι αρμόδιες για θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός και στον βαθμό που απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων του.
2. Όταν το πράττει, [...] ο οργανισμός ενεργεί στο πλαίσιο της πολιτικής εξωτερικής δράσης της Ένωσης, μεταξύ άλλων και όσον αφορά την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και την αρχή της μη επαναπροώθησης, με τη στήριξη αντιπροσωπειών της Ένωσης και, κατά περίπτωση, αποστολών και επιχειρήσεων της ΚΠΑΑ και σε συντονισμό με αυτές, με πλήρη σεβασμό της εντολής τους.

3. Σε περιπτώσεις στις οποίες απαιτείται αποστολή ομάδων διαχείρισης των συνόρων και ομάδων επιστροφής από [το μόνιμο σώμα]⁶ τη(ς) Ευρωπαϊκή(ς) Συνοριοφυλακή(ς) και Ακτοφυλακή(ς) σε τρίτη χώρα όπου τα μέλη των ομάδων θα ασκούν εκτελεστικές αρμοδιότητες, η Ένωση συνάπτει συμφωνία περί καθεστώτος με την οικεία τρίτη χώρα. Η συμφωνία περί καθεστώτος καλύπτει όλες τις πτυχές που είναι απαραίτητες για τη διεξαγωγή των δράσεων. Ορίζει ιδίως το εύρος της επιχείρησης, την αστική και ποινική ευθύνη και τα καθήκοντα και τις εξουσίες των μελών των ομάδων. Η συμφωνία περί καθεστώτος διασφαλίζει τον πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια αυτών των επιχειρήσεων.
4. Ο οργανισμός ενεργεί επίσης στο πλαίσιο συμφωνιών συνεργασίας, εφόσον υφίστανται, που συνάπτονται με τις αρχές αυτές σύμφωνα με το δίκαιο και την πολιτική της Ένωσης, κατά το άρθρο 77 παράγραφος 6. Αυτές οι συμφωνίες συνεργασίας προσδιορίζουν το πεδίο, τη φύση και τον σκοπό της συνεργασίας και αφορούν τη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας, ενώ παράλληλα είναι δυνατό να περιλαμβάνουν διατάξεις σχετικά με την ανταλλαγή ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών και τη συνεργασία στο πλαίσιο του EUROSUR σύμφωνα με το άρθρο 75 παράγραφος 3. Κάθε συμφωνία συνεργασίας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών συνάπτεται σύμφωνα με το άρθρο 77 παράγραφος 6. Ο οργανισμός συμμορφώνεται προς το δίκαιο της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων κανόνων και προδιαγραφών που αποτελούν τμήμα του ενωσιακού κεκτημένου.
5. Ο οργανισμός συμβάλλει στην εφαρμογή διεθνών συμφωνιών και μη νομικά δεσμευτικών συμφωνιών σχετικά με θέματα επιστροφής τις οποίες έχει συνάψει η Ένωση με τρίτες χώρες, στο πλαίσιο της πολιτικής εξωτερικής δράσης της Ένωσης, σχετικά με θέματα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.
6. Ο οργανισμός μπορεί να λάβει χρηματοδότηση από την Ένωση σύμφωνα με τις διατάξεις των οικείων πράξεων που στηρίζουν και αφορούν τρίτες χώρες. Μπορεί να δρομολογήσει και να χρηματοδοτήσει έργα παροχής τεχνικής συνδρομής σε τρίτες χώρες σχετικά με θέματα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό και σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον οργανισμό.
7. Ο οργανισμός ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται δυνάμει του παρόντος άρθρου.

⁶ Ο αντίκτυπος της σύνθεσης του μόνιμου σώματος θα αποσαφηνιστεί αργότερα όταν περατωθεί η διαπραγμάτευση για το μόνιμο σώμα.

8. [...] Ο οργανισμός συμπεριλαμβάνει αξιολόγηση της συνεργασίας με τρίτες χώρες στις ετήσιες εκθέσεις του.

Άρθρο 75

Τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή που παρέχεται από τον οργανισμό σε τρίτες χώρες

1. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 72 παράγραφος [...] **2**, [...] ο οργανισμός μπορεί να συντονίζει την επιχειρησιακή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών και να παρέχει [...] τέτοια συνδρομή σε τρίτες χώρες στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων, συμπεριλαμβανομένων επιστροφών.
2. Ο οργανισμός έχει τη δυνατότητα να διεξάγει δράσεις [...] στο έδαφος τρίτης χώρας, αν συμφωνεί η εν λόγω τρίτη χώρα [...].
3. Οι επιχειρήσεις στο έδαφος τρίτης χώρας περιλαμβάνονται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας που εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο [...] σύμφωνα με το άρθρο 100 **παράγραφοι 1 και 7**, και διεξάγονται βάσει επιχειρησιακού σχεδίου που συμφωνείται μεταξύ του οργανισμού και της οικείας τρίτης χώρας και σε διαβούλευση με τα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Σε περίπτωση τέτοιων επιχειρήσεων [...], το κράτος μέλος ή τα κράτη μέλη που γειτνιάζουν **με την τρίτη χώρα ή συνορεύουν με την περιοχή επιχειρήσεων της** τρίτης χώρας πρέπει να συμφωνούν με το επιχειρησιακό σχέδιο, **καθώς και με τυχόν τροποποιήσεις του**.

- 3α. Με την επιφύλαξη της αποστολής των μελών [του μόνιμου σώματος]⁷ της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής [σύμφωνα με τα άρθρα 55 έως 58], η συμμετοχή των κρατών μελών σε [...] επιχειρήσεις στο έδαφος τρίτων χωρών είναι εθελοντική. **Εάν ένα κράτος μέλος βρίσκεται αντιμέτωπο με κατάσταση που θίγει ουσιαστικά την εκτέλεση εθνικών καθηκόντων ή όταν δεν είναι εγγυημένη η ασφάλεια του συμμετέχοντος προσωπικού σε βαθμό ικανοποιητικό για το κράτος μέλος, το κράτος μέλος μπορεί να αυτοεξαιρείται από την αντίστοιχη συνεισφορά του στην επιχείρηση στην τρίτη χώρα. Όταν ένα κράτος μέλος επικαλείται μια τέτοια εξαιρετική κατάσταση, παρέχει εγγράφως στον οργανισμό λεπτομερή αιτιολόγηση και πληροφόρηση σχετικά με την κατάσταση, το περιεχόμενο της οποίας περιλαμβάνεται στην έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 65.⁸**
- 3β. Στα επιχειρησιακά σχέδια που αναφέρονται στην παράγραφο 3 μπορούν να περιλαμβάνονται διατάξεις σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών και τη συνεργασία για τον σκοπό του EUROSUR σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 2 και το άρθρο 90.
4. Ο οργανισμός μπορεί να παρέχει συνδρομή στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων επιστροφής που διεξάγονται από τρίτες χώρες και να εξασφαλίζει τον συντονισμό ή την οργάνωση των επιχειρήσεων επιστροφής, στο πλαίσιο των οποίων ένας αριθμός επιστρεφόντων επιστρέφει από τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα σε άλλη τρίτη χώρα. Αυτές οι επιχειρήσεις επιστροφής είναι δυνατό να οργανώνονται με τη συμμετοχή ενός ή περισσότερων κρατών μελών («μεικτές επιχειρήσεις επιστροφής») ή ως εθνικές επιχειρήσεις επιστροφής, ιδίως όταν αυτό κρίνεται σκόπιμο βάσει των προτεραιοτήτων της πολιτικής της Ένωσης για την παράνομη μετανάστευση. Τα συμμετέχοντα κράτη μέλη και ο οργανισμός εξασφαλίζουν ότι ο σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων και η αναλογική χρήση των μέσων περιορισμού κατοχυρώνονται καθ' όλη τη διάρκεια της επιχείρησης απομάκρυνσης, ιδίως με την παρουσία παρατηρητών αναγκαστικής επιστροφής και συνοδών αναγκαστικής επιστροφής τρίτων χωρών.

⁷

Ο.π.

⁸

Προσθήκη με την επιφύλαξη περαιτέρω διαπραγματεύσεων στις μελλοντικές συζητήσεις για το μόνιμο σώμα.

Άρθρο 76

Ανταλλαγή πληροφοριών με τρίτες χώρες στο πλαίσιο του EUROSUR

1. Τα εθνικά κέντρα συντονισμού των κρατών μελών που αναφέρονται στο άρθρο 21 και, κατά περίπτωση, ο οργανισμός αποτελούν τα σημεία επαφής για την ανταλλαγή πληροφοριών και τη συνεργασία με τρίτες χώρες [...] για τον σκοπό του EUROSUR.
2. Στις διατάξεις για την ανταλλαγή πληροφοριών [...] για τον σκοπό του EUROSUR που αναφέρονται στο άρθρο [...] 73 παράγραφος 2 **καθορίζονται** [...]:
 - α) οι συγκεκριμένες εικόνες της κατάστασης που ανταλλάσσονται με τρίτες χώρες·
 - β) τα δεδομένα που προέρχονται από τρίτες χώρες και τα οποία είναι δυνατό να ανταλλάσσονται στην ευρωπαϊκή εικόνα της κατάστασης, καθώς και οι διαδικασίες ανταλλαγής αυτών των δεδομένων·
 - γ) οι διαδικασίες και οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι υπηρεσίες συγχώνευσης EUROSUR είναι δυνατόν να παρέχονται σε αρχές τρίτων χωρών·
 - δ) οι τρόποι συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών με παρατηρητές τρίτων χωρών για τον σκοπό του EUROSUR.
3. Πληροφορίες που παρέχονται στο πλαίσιο του EUROSUR από τον οργανισμό ή από κράτος μέλος το οποίο δεν είναι μέρος συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 73 παράγραφος 1 δεν ανταλλάσσονται με τρίτη χώρα βάσει αυτής της συμφωνίας χωρίς την προηγούμενη έγκριση του οργανισμού ή του οικείου κράτους μέλους. Τα κράτη μέλη και ο οργανισμός δεσμεύονται από την άρνηση ανταλλαγής των εν λόγω πληροφοριών με την οικεία τρίτη χώρα.

Άρθρο 77

Ρόλος της Επιτροπής όσον αφορά τη συνεργασία με τρίτες χώρες

1. Η Επιτροπή διαπραγματεύεται τη συμφωνία περί καθεστώτος που αναφέρεται στο άρθρο 74 παράγραφος 3 σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ.

2. Η Επιτροπή, [...]σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και τον οργανισμό, εκπονεί πρότυπες διατάξεις [...] για την ανταλλαγή πληροφοριών στο πλαίσιο του EUROSUR [...] σύμφωνα με το άρθρο 71 παράγραφος 2 και το άρθρο 73 παράγραφος 2.

Η Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τον οργανισμό, καταρτίζει υπόδειγμα για τις συμφωνίες συνεργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 74.

[...] [...]²

- [...]3. Πριν από τη σύναψη νέας διμερούς ή πολυμερούς συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 73 παράγραφος 1, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή τα κράτη μέλη **κοινοποιούν στην Επιτροπή το [...]σχέδιο των διατάξεών της που σχετίζονται με τη διαχείριση των συνόρων και την επιστροφή.**

- [...]4. [...] **Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη κοινοποιούν τις διατάξεις των υφιστάμενων και των νέων διμερών και πολυμερών συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 73 παράγραφος 1 οι οποίες σχετίζονται με τη διαχείριση των συνόρων και την επιστροφή στην Επιτροπή, η οποία ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τον οργανισμό.**

- [...] 5. Πριν από την έγκριση συμφωνιών συνεργασίας [...] μεταξύ του οργανισμού και [...] αρμοδίων αρχών τρίτων χωρών [...] από το διοικητικό συμβούλιο, ο οργανισμός τις κοινοποιεί στην Επιτροπή, η οποία παρέχει την προηγούμενη έγκρισή της. Μόλις συναφθούν συμφωνίες συνεργασίας, ο οργανισμός τις κοινοποιεί στην Επιτροπή, η οποία ενημερώνει σχετικά [...]το Συμβούλιο.

² **Προστέθηκε στην παράγραφο 5**

[...]6. Ο οργανισμός κοινοποιεί στην Επιτροπή τα επιχειρησιακά σχέδια που αναφέρονται στο άρθρο 75 παράγραφος 3. Η απόφαση αποστολής αξιωματικών συνδέσμων σε τρίτες χώρες σύμφωνα με το άρθρο 78 υπόκειται σε προηγούμενη γνώμη της Επιτροπής. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται πλήρως σχετικά με τις εν λόγω δραστηριότητες χωρίς καθυστέρηση.

Άρθρο 78

Αξιωματικοί σύνδεσμοι του οργανισμού σε τρίτες χώρες

1. Ο οργανισμός δύναται να αποστέλλει σε τρίτες χώρες εμπειρογνώμονες από το μόνιμο και λοιπό προσωπικό¹⁰ του **καθώς και άλλους εμπειρογνώμονες** ως αξιωματικούς συνδέσμους, οι οποίοι θα πρέπει να απολαύουν της υψηλότερης δυνατής προστασίας για την εκτέλεση των καθηκόντων τους. Αυτοί εντάσσονται στα τοπικά ή περιφερειακά δίκτυα συνεργασίας, τα οποία απαρτίζονται από αξιωματικούς συνδέσμους μετανάστευσης και εμπειρογνώμονες ασφάλειας της Ένωσης και των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένου του δικτύου που συγκροτείται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 377/2004. Με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου, ο οργανισμός μπορεί να καθορίσει συγκεκριμένα προφίλ των αξιωματικών συνδέσμων, όπως αξιωματικοί σύνδεσμοι για θέματα επιστροφής, ανάλογα με τις επιχειρησιακές ανάγκες όσον αφορά την οικεία τρίτη χώρα.
2. Στο πλαίσιο της πολιτικής εξωτερικής δράσης της Ένωσης, για τις αποστολές αυτές πρέπει να δίνεται προτεραιότητα στις τρίτες χώρες εκείνες οι οποίες, βάσει ανάλυσης κινδύνου, αποτελούν χώρες καταγωγής ή διέλευσης όσον αφορά την παράνομη μετανάστευση. Ο οργανισμός μπορεί επίσης να δεχθεί στους κόλπους του αξιωματικούς συνδέσμους διορισμένους από τις εν λόγω τρίτες χώρες στη βάση της αμοιβαιότητας. Το διοικητικό συμβούλιο, βάσει πρότασης του εκτελεστικού διευθυντή, εγκρίνει ετησίως κατάλογο προτεραιοτήτων. Η αποστολή των αξιωματικών συνδέσμων εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο βάσει της γνώμης της Επιτροπής.

¹⁰ Ο.π.

3. Τα καθήκοντα των αξιωματικών συνδέσμων του οργανισμού περιλαμβάνουν, σε συμμόρφωση με τη νομοθεσία της Ένωσης και με σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, τη δημιουργία και διατήρηση επαφών με τις αρμόδιες αρχές της εκάστοτε τρίτης χώρας στην οποία έχουν τοποθετηθεί, με στόχο τη συμβολή στην πρόληψη και καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, καθώς και στις επιστροφές [...], μεταξύ άλλων μέσω της παροχής τεχνικής συνδρομής στην ταυτοποίηση υπηκόων τρίτων χωρών και στην απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων. Οι εν λόγω αξιωματικοί σύνδεσμοι συνεργάζονται στενά με τις αντιπροσωπείες της Ένωσης, με τα κράτη μέλη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 377/2004 και, κατά περίπτωση, με τις αποστολές και επιχειρήσεις της ΚΠΑΑ.
4. **Σε τρίτες χώρες όπου ο οργανισμός δεν αποστέλλει αξιωματικούς συνδέσμους για θέματα επιστροφής, ο οργανισμός μπορεί να υποστηρίξει την τοποθέτηση αξιωματικού συνδέσμου για θέματα επιστροφής από ένα κράτος μέλος για να παρέχει στήριξη στα κράτη μέλη, καθώς και στις δραστηριότητες του οργανισμού, σύμφωνα με το άρθρο 49.**

Άρθρο 79

Παρατηρητές που συμμετέχουν στις δραστηριότητες του οργανισμού

1. Ο οργανισμός μπορεί, με τη σύμφωνη γνώμη των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, να προσκαλεί παρατηρητές από θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης ή διεθνείς οργανισμούς και αποστολές και επιχειρήσεις της ΚΠΑΑ να συμμετάσχουν στις δραστηριότητές του, και ειδικότερα στις κοινές επιχειρήσεις, στα πιλοτικά σχέδια, στην ανάλυση κινδύνων και στην εκπαίδευση, στον βαθμό που η παρουσία τους είναι σύμφωνη με τους στόχους των εν λόγω δραστηριοτήτων, μπορεί να συμβάλει στη βελτίωση της συνεργασίας και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και δεν επηρεάζει τη γενική προστασία και ασφάλεια των εν λόγω δραστηριοτήτων. Οι εν λόγω παρατηρητές δύνανται να συμμετάσχουν σε δραστηριότητες ανάλυσης κινδύνων και εκπαίδευσης μόνο κατόπιν της σύμφωνης γνώμης των ενδιαφερόμενων κρατών μελών. Όσον αφορά τις κοινές επιχειρήσεις και τα πιλοτικά σχέδια, οι παρατηρητές συμμετέχουν με την επιφύλαξη της σύμφωνης γνώμης του κράτους μέλους υποδοχής. Οι λεπτομερείς κανόνες για τη συμμετοχή των παρατηρητών περιλαμβάνονται στο επιχειρησιακό σχέδιο. Οι εν λόγω παρατηρητές λαμβάνουν κατάλληλη εκπαίδευση από τον οργανισμό πριν από τη συμμετοχή τους.

2. Ο οργανισμός δύναται, με τη σύμφωνη γνώμη των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, να προσκαλεί παρατηρητές από τρίτες χώρες να συμμετάσχουν στις δραστηριότητές του στα εξωτερικά σύνορα, που προβλέπονται στο άρθρο 37, στις επιχειρήσεις επιστροφής που προβλέπονται στο άρθρο 51, στις επεμβάσεις επιστροφής που προβλέπονται στο άρθρο 54 και στις δραστηριότητες εκπαίδευσης που προβλέπονται στο άρθρο 62, στον βαθμό που η παρουσία τους είναι σύμφωνη με τους στόχους των δραστηριοτήτων αυτών, μπορεί να συμβάλει στη βελτίωση της συνεργασίας και στην ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και δεν επηρεάζει τη γενική ασφάλεια των εν λόγω δραστηριοτήτων. Οι εν λόγω παρατηρητές δύνανται να συμμετέχουν μόνο με τη συμφωνία των ενδιαφερόμενων κρατών μελών ως προς τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα άρθρα 37, 43, 51 και 62 και μόνο με τη συγκατάθεση του κράτους μέλους υποδοχής ως προς εκείνες που αναφέρονται στα άρθρα 37 και 54. Οι λεπτομερείς κανόνες για τη συμμετοχή των παρατηρητών περιλαμβάνονται στο επιχειρησιακό σχέδιο. Οι εν λόγω παρατηρητές λαμβάνουν κατάλληλη εκπαίδευση από τον οργανισμό πριν από τη συμμετοχή τους. Υποχρεούνται να τηρούν τους κώδικες δεοντολογίας του οργανισμού κατά τη συμμετοχή τους στις δραστηριότητές του.
-